# A man and a woman



Per EloiA el  dg., 09/09/2007 - 09:00

## Un home i una dona

U2

-

How to dismantle an athomic bomb

**Lletra original**

Little sister Don't you worry about a thing today Take the heat from the sun And little sister I know that everything is not ok But you're like honey on my tongue True love never can be rent But only true love Can keep beauty innocent No, I could never take a chance Of losing love to find romance In the mysterious distance Between a man and a woman No, I could never take a chance 'Cos I could never understand The mysterious distance Between a man and a woman You can run from love And if it's really love it will find you Catch you by the heel But you can't be numb for love The only pain is to feel nothing at all How can I hurt when I'm holding you? No, I could never take a chance Of losing love to find romance In the mysterious distance Between a man and a woman And you're the one, there's no-one else That makes me want to lose myself In the mysterious distance Between a man and a woman Brown eyed girl across the street On rue Saint Divine I thought this is the one for me But she was already mine You were already mineLittle sister I've been sleeping in the street again Like a stray dog And little sister I've been trying to feel complete again But you're gone and so is God The soul needs beauty for a soul mate When the soul wants, the soul waitsNo, I could never take a chance Of losing love to find romance In the mysterious distance Between a man and a woman For love and faith and sex and fear And all the things that keep us here In the mysterious distance Between a man and a woman You'll see...You'll see...How can I hurt when I'm holding you?

**Lletra traduïda**

HermanitaNo te preocupes por nada hoyToma el calor del sol Y hermanita Sé que nada está bien Pero tu eres como miel en mi lengua El amor verdadero no se puede alquilarPero solo el amor verdaderoPuede guardar la inocente bellezaNo, nunca podría tener la oportunidad De perder amor para encontrar romance En la misteriosa distancia Entre un hombre y una mujer No, nunca pude tener la oportunidad Porque nunca podría entender La misteriosa distancia Entre un hombre y una mujer Puedes escapar del amor Y si es verdadero te encontrará Y te cogerá por el talón No puedes estar entumecido por amorEl único daño es no sentir nada de nada ¿Cómo puedo sufrir cuando te abrazo?No, nunca podría tener la oportunidad De perder amor para encontrar romance En la misteriosa distancia Entre un hombre y una mujer Y eres la única, no hay nadie masQue me obligue a querer perderme En la misteriosa distancia Entre un hombre y una mujerUna chica de ojos marrones cruza la calle Por rue Saint Divine Creía que era para mi Pero ya era mía Ya eras mía HermanitaDe nuevo he dormido en la calle Como un perro extraviado Y hermanita De nuevo he intentado sentirme completo Pero te has ido y Dios también El alma necesita belleza para una gemela Cuando el alma quiere, el alma espera No, nunca podría tener la oportunidad De perder amor para encontrar romance En la misteriosa distancia Entre un hombre y una mujer Por amor y fe y sexo y miedo Y todas las cosas que nos mantienen aquí En la misteriosa distancia Entre un hombre y una mujer Verás...

# ... el misteri de l’amor veritable

Les relacions entre persones que s'estimen de veritat sempre és un misteri. Hi ha alguna cosa que ens atrapa fortament però que alhora no sabem controlar ni entendre. Quedem prendats de l'altra persona però tampoc podem posseïr-la, se'ns escapa. L'altre sempre és un misteri. Per això la relació de parella diem que és "sacrament", transparència d'un altre Misteri.

# L'Amor veritable (1ª carta Corintis 13, St Pau)

Si jo parlés els llenguatges dels homes i dels àngels però no estimés, seria com una esquella sorollosa o un címbal estrident.Si tingués el do de profecia i penetrés tots els designis amagats de Déu i tot el coneixement, si tingués tanta fe que fos capaç de moure les muntanyes, però no estimés, no seria res. Si repartís tots els meus béns als pobres, fins i tot si em vengués a mi mateix per esclau i tingués així un motiu de glòria, però no estimés, de res no em serviria. El qui estima és pacient, és bondadós; el qui estima no té enveja, no és altiu ni orgullós, no és groller ni egoista, no s'irrita ni es venja; no s'alegra de la mentida, sinó que troba el goig en la veritat; tot ho excusa, tot ho creu, tot ho espera, tot ho suporta. L'amor no passarà mai.